

## PARA EMPEZAR

1. Imagina que colaboras con la O.N.G. «Hospitalarios sin fronteras» y que estás ayudando a encontrar piso a un chico marroquí que se llama Hamed y que todavía no habla muy bien español.

A. Un portal inmobiliario ha publicado ofertas de pisos en alquiler. Las estáis leyendo juntos y Hamed te pregunta algunas cosas que no comprende muy bien. Explícaselas con tus palabras. Si lo necesitas puedes usar el diccionario.

## TODOPISOS

**ÁTICO**  
90 m<sup>2</sup>. Seminuevo. Parqué. Dos terrazas. 1 dormitorio. Aseo. Bonitas vistas. Precio: 1.000 € / mes.  
Ref. 240

**CHALÉ**  
De 200 m<sup>2</sup>. A estrenar. Dos plantas. Buhardilla. Amueblado. Sótano. Garaje dos plazas. Aire acondicionado y calefacción. Precio: 2.200 € / mes.  
Ref. 321

**PISO COMPARTIDO**  
De 100 m<sup>2</sup>. Céntrico. Bien comunicado. Dos habitaciones. Cuarto de baño y aseo. Salón-comedor. Balcón. Lavadero. Precio: 580 € / mes.  
Ref. 501.

**ESTUDIO**  
40 m<sup>2</sup>. Sin amueblar. Ascensor. Gas ciudad. Muy luminoso. Zona tranquila. Precio: 500 € / mes (incluye comunidad y luz). Ref. 669

**APARTAMENTO**  
80 m<sup>2</sup>. Buena distribución. En 2<sup>a</sup> línea de playa. Amplio salón. 1 baño. Mucha luz. Porche. Precio: 550 € / mes. Ref. 666

**PISO**  
100 m<sup>2</sup>. Recinto cerrado. Piscina. Tenis. Video portero. 5 dormitorios. Cocina americana. 3 baños. Precio: 950 € / mes (gastos de comunidad aparte). Ref. 170

## HAMED

1. ¿Ático y apartamento? ¿Qué diferencia hay?
2. No comprendo el significado de «estrenar»
3. ¿Qué es exactamente una buhardilla?
4. ¿Qué quiere decir sótano?
5. ¿Lavadero tiene algo que ver con lavadora?
6. ¿Me puedes explicar qué es porche?
7. ¿Qué es Ref.?
8. ¿Qué quiere decir cocina americana?

## TÚ

1. Mira, apartamento es \_\_\_\_\_ y un ático es \_\_\_\_\_
2. Quiere decir que \_\_\_\_\_
3. Exactamente es \_\_\_\_\_
4. Sótano es \_\_\_\_\_
5. Sí, porque la lavadora \_\_\_\_\_ y el lavadero \_\_\_\_\_
6. Verás, es una parte de la casa \_\_\_\_\_
7. Ref. es la abreviatura de referencia y significa \_\_\_\_\_
8. Es \_\_\_\_\_

- B. Hamed se ha decidido por el piso compartido. Como es natural, quiere verlo, así que llama a la agencia inmobiliaria que lo alquila. Durante la conversación tiene algunos problemas, tú serás el mediador para ayudarle en todo lo que puedas.

**Agente:** Buenos días, agencia inmobiliaria TODOPISOS, ¿dígame?

**Hamed:** Buenos días, quiero ver el piso compartido con la referencia 501 que anunciaron ustedes en su revista de la semana pasada.

**Agente:** Ah, muy bien. ¿Su nombre, por favor?

**Hamed:** Hamed Alai.

**Agente:** ¿Cuándo quisiera quedar para verlo?

**Hamed:** Un momento, perdone... «¿Quisiera quedar?» No comprendo...

**Tú:** Quedar con alguien quiere decir \_\_\_\_\_

**Hamed:** Señor, mañana a las nueve, ¿es posible?

**Agente:** En principio no hay problema, yo llamo al otro inquilino para informarle de nuestra visita.

**Hamed:** Mmmm... ¿Inquilino? Un momento...

**Tú:** Para que tú lo comprendas, es \_\_\_\_\_

**Hamed:** ¡Ah!, claro señor, me parece muy bien.

**Agente:** Quería comentarle que, si lo va a alquilar, mañana mismo tiene que dejar una señal de un 20%.

**Hamed:** ¿Señal?, espere, por favor.

**Tú:** Sí, eso es \_\_\_\_\_

**Hamed:** No hay problema. Espero su llamada, adiós.

**Agente:** Gracias a usted por llamar y confiar en nosotros. Estamos en contacto.

## AHORA, ¡A HABLAR CON...!

2. Hamed, el agente inmobiliario y tú ya estáis en el piso. El agente os lo va a enseñar.

PISTA 17

A. Este es el diálogo que mantenéis. Escucha la grabación.

B. Hamed te pide opinión. Para ayudarle tendrás también que explicarle lo que no ha entendido. Selecciona la opción que consideres correcta.

**Hamed:** ¿Tú que opinas?

**Tú:** A mí me ha gustado... Pero, tú decides.

**Hamed:** Ay, ¿qué dijo que la puerta es *blondida*, *blandida*...?

**Tú:** No, hombre, *blindada*, que quiere decir que la puerta...

a. está protegida con materiales más resistentes.

b. está hecha de una madera blanda.

c. está dotada de una alarma de seguridad.

**Hamed:** Ah, ahora lo entiendo.

**Tú:** La cocina está fenomenal. Tiene de todo: microondas, lavavajillas, vitrocerámica, frigorífico, extractor...

**Hamed:** ¿Qué? Extra...

**Tú:** *Extractor* que es una máquina que usamos para...

a. abrir las latas.

b. para triturar los alimentos.

c. para que saque o salga el humo cuando cocinamos.

**Hamed:** A mí el dormitorio me ha encantado. Es muy grande ¿no te parece?

**Tú:** Sí, además, con su *armario empotrado*, su *flexo*...

**Hamed:** ¡Uy! Un momento, un momento, por partes... ¿Que tiene qué?

**Tú:** A ver, un armario empotrado es un armario...

a. que está colgado en la pared.

b. que está pegado a la pared.

c. que está construido en la pared.

**Hamed:** ¿Y lo otro que has dicho?

**Tú:** El *flexo*, que es...

a. una lámpara de mesa flexible.

b. una lámpara de pie.

c. una lámpara para el techo.

**Hamed:** Entonces, me lo quedo. Está bien situado y el precio es asequible. Bueno, voy a llamar al agente.

### UN POQUITO MÁS

3. Hamed ya ha conocido a su compañero de piso, Fermín. Están hablando sobre la vivienda en España.

A. Reproduce tú lo que diría Fermín para aclarar algunas dudas de Hamed. Puedes ayudarte con las indicaciones que te sugerimos.

**Fermín:** Lo del alquiler es un rollo... Echar dinero en un saco roto.

**Hamed:** ¿Cómo?

**Fermín:** Sí, que es malgastar el dinero porque pagas el piso pero nunca es tuyo. Yo lo que quiero es comprarme uno, pero el banco no me da el préstamo hipotecario.

**Hamed:** ¿Qué quieres decir con malgastar? ¿Y préstamo?

**Fermín:** Mira, una persona malgasta cuando **mucho dinero - derrochar**. Y el préstamo **dinero - banco**

**Hamed:** ¿Y por qué no te lo dan?

**Fermín:** Porque necesito nómina y un aval.

**Hamed:** Me he perdido, ¿me lo explicas?

**Fermín:** Tranquilo, escucha... **nómina - justificante - salario - aval - persona - pagar - deuda - por ti**

**Hamed:** Ahora está claro.

**Fermín:** La mayoría de los españoles se pasan la vida pagando letras durante treinta, treinta y cinco años...

**Hamed:** ¿Qué son letras?

**Fermín:** Las letras son **pago - mensual - banco**

**Hamed:** Para mí, en este momento, no es posible comprar nada.

**Fermín:** Bueno, yo sé que será difícil pero lo voy a hacer.

B. Como ha dicho Fermín, la mayoría de los españoles prefiere comprar una vivienda a alquilarla. ¿Cuál es tu opinión sobre el tema?, ¿has vivido de alquiler mucho tiempo?, ¿qué tal la experiencia? En tu país, ¿la gente suele comprar su propia vivienda o vive generalmente de alquiler?, ¿es caro allí comprar una casa?, ¿a qué edad suele comprar la gente de tu país su vivienda?, ¿existen problemas para conseguir pisos de alquiler?, ¿cómo son los precios de los alquileres?

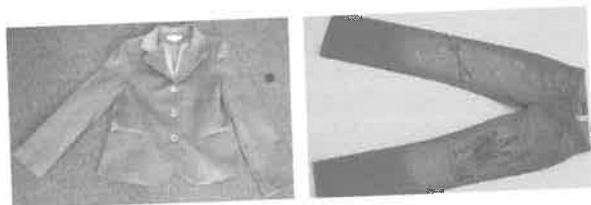
## PARA EMPEZAR

1. La revista electrónica en moda, *ELLA*, ha publicado un artículo donde explica lo que se lleva y lo que no se lleva esta temporada.

A. Léelo y pregúntale a tu compañero el vocabulario que no comprendas y, a su vez, ayúdale tú también a él si tiene algún problema. Si lo necesitáis, usad el diccionario.

## ÚLTIMAS TENDENCIAS

¿Te gusta estar a la última? Podemos ayudarte. No necesitarás gastar mucho dinero si tienes algunas prendas imprescindibles y las sabes combinar con estilo. *Ella* te presenta lo que está de moda y lo que tienes que desechar inmediatamente de tu armario.



## SE LLEVA

1. Pantalones acampanados
2. Tejidos suaves
3. Faldas largas de corte étnico
4. Medias de fantasía
5. Colores chillones
6. Botas de punta
7. Ponchos
8. Bufandas, pashminas...
9. Jerséis ajustados
10. Pantalones de talle bajo
11. Vestidos estampados
12. Calcetines y leotardos de rayas

## NO SE LLEVA

1. Pantalones pitillo
2. Petos vaqueros
3. Falda pantalón
4. Camisas de cuadros
5. Pajaritas
6. Gabardinas
7. Capas
8. Boinas
9. Impermeables
10. Gafas redondas
11. Cadenas
12. Tangas

Ella 32

FÓRMULAS PARA EXPLICAR  
EL SIGNIFICADO

## SEGURIDAD TOTAL

Es...  
Significa...  
Lo usamos cuando...

## SEGURIDAD MEDIA

Me parece que esto es...  
Creo que significa...  
Será algo como...

## DUDA

Quizás sea...  
Puede que sea...  
Es posible que sea...

2. Cassandra, que está estudiando español, lleva pocos días en España y, mientras encuentra piso, se queda en tu casa. Estáis tomando café y charlando sobre la moda. Tú tendrás que explicarle todo lo que no entienda. Puedes ayudarte con el diccionario.

**Cassandra:** Uy, tengo un problema.

**Tú:** ¿Qué te pasa?

**Cassandra:** Tengo varias citas para la próxima semana y no sé que ponerme. El sábado voy a comer con los padres de Luis al campo. Por la noche me gustaría salir de marcha y el lunes, a primera hora, tengo la entrevista de trabajo que te comenté.

**Tú:** Para el campo, muy fácil, no te tienes que arreglar mucho, con que te pongas un chándal y unas deportivas, vas bien.

**Cassandra:** ¿Chándal?

**Tú:** Sí, es \_\_\_\_\_

**Cassandra:** Ah, vale ¿y para salir de marcha?

**Tú:** Yo me pondría unos piratas negros y una camiseta de tirantes con lentejuelas para darle un toque elegante... Y no te pueden faltar unos botines de tacón.

**Cassandra:** No te entiendo nada, ¿los piratas? ¿Lentejuelas?

**Tú:** Perdona, te lo explico. Los piratas \_\_\_\_\_

**Cassandra:** Sí, creo que me puede quedar bien, y ¿para la entrevista?

**Tú:** Solucionado... Con un traje de pantalón y chaqueta irás muy bien. Te pones un broche ¿y lista!

**Cassandra:** ¿Broche? ¿Qué ropa es esa?

**Tú:** No, no es ropa, es un complemento que \_\_\_\_\_

**Cassandra:** Gracias, pero ahora tengo otro problema. Tendré que ir de compras ¿me acompañas?

**Tú:** Claro, mujer,... Si a mí eso me encanta. Comprar es lo mío.

## AHORA, ¡A HABLAR CON...!

3. Cassandra y tú habéis ido a TARA'S MODA para hacer unas compras. La dependienta habla con ella y, de nuevo, debes echarle una mano. Ayúdate con el vocabulario que te ofrecemos.

**Dependiente:** Mira, pasa ahora por el probador y te lo ves puesto.

**Cassandra:** ¿El qué?

**Tú:** Sí, el probador (**habitación - espejo - probarse - ropa**)

**Cassandra:** Vale, ¿está libre este?

**Dependiente:** Sí, sí, tranquila, entra.

(Cassandra se prueba los pantalones y te llama para que la veas)

**Tú:** ¡Qué monos te quedan!

**Cassandra:** ¿Te gustan?

**Tú:** Sí, te hacen un tipito...

**Cassandra:** ¿No están bien?

**Tú:** Que sí, ... tipito es que (**figura - cuerpo - delgado**)

**Cassandra:** No sé. Me veo rara.

**Tú:** ¡Qué va! Te digo que te quedan de muerte. Los piratas son lo último de lo último y están muy bien de precio.

**Cassandra:** ¿Qué me has dicho?

**Tú:** Que estás muy guapa y que los pantalones (**estar - moda - todas personas - llevar**)

**Cassandra:** ¿Qué hago, me los llevo?

**Tú:** Claro, llévatelos, llévatelos que te quedan que ni pintados.

**Dependiente:** A ver, pruébeselos otra vez y se los veo...

(Pocos minutos después.)

**Dependiente:** Le quedan muy bien pero creo que tendría que cogertes un poquito el bajo.

**Cassandra:** Perdona, ¿qué quiere decir?

**Tú:** Sí, es necesario que (**acortar - pantalón - abajo**)

**Cassandra:** Por supuesto.

**Dependiente:** También se los veo un poquito anchos de cintura habrá que estrechárselos por ahí.

**Cassandra:** ¿Qué le va a hacer?

**Tú:** Le va a (**reducir - menor anchura - cintura - pantalón**)

**Cassandra:** ¿Para cuándo estará el arreglo?

**Dependiente:** Para mañana sin falta.

## UN POQUITO MÁS

### 4. ORIGINAL Y COPIA

A. Vamos a trabajar por parejas. Cada alumno tiene una de las dos fichas que te ofrecemos con las características de un personaje. Procura no mirar la ficha de tu compañero.

B. Dibuja tu personaje según esas características. Puedes consultar el diccionario.

C. Cuando lo hayas terminado, tu compañero deberá dibujarlo siguiendo tus indicaciones. Si no comprende algo, tendrás que explicárselo tú.

D. Comparad original y copia.

Ejemplo:

■ *Mi personaje lleva una gorra*

□ *¿Qué es una gorra?*

■ *Es una especie de sombrero que nos ponemos en la cabeza para protegernos del sol.*

#### FICHA A Características

Gorra  
Botas de punta  
Cazadora  
Cinturón ancho  
Patillas  
Pantalón ceñido  
Jersey de cuello alto  
Pirsin en la nariz

#### FICHA B Características

Pelo rasta  
Chaleco estampado  
Pantalón ancho de rayas  
Sandalias  
Calcetines de rayas  
Gafas de sol  
Cadena en la cintura  
Tatuaje

Aquí puedes dibujar  
tu personaje